

## Eltern-Kind-Schwimmen im Felix Platter-Spital

Danke, dass Sie uns mit Ihrem Verhalten helfen, wichtige Aspekte der „**Hausordnung**“ zu beachten, denn nur so bleiben wir weiterhin gern gesehene Gäste im Felix Platter-Spital!

- Denken Sie daran, dass wir uns in einem Spital befinden und der Betrieb durch die Schwimmschule nicht gestört wird. Die Atmosphäre in einem Spital ist grundsätzlich anders und viel ruhiger wie in einem öffentlichen Bad.
- Uns ist es wichtig, dass Sie die Verantwortung für Ihre Kinder übernehmen und auf dem Areal wie auch im Gebäude beaufsichtigen.
- Helfen Sie mit, alles sauber und gepflegt zu halten und verlassen Sie die Räumlichkeiten immer so wie Sie diese vorfinden möchten. Entsorgen Sie z.B. Papiere, Windeln usw. in die dafür vorgesehenen Kübel resp. Abfallsäcke.
- Auf Sauberkeit und Hygiene muss in einem Spital grossen Wert gelegt werden. Da die Reinigung des Therapiebades sehr aufwendig und zeitintensiv ist, sind die Angestellten des Reinigungsdienstes ebenfalls auf Ihre Mithilfe und Ihre Rücksichtnahme angewiesen.
- Lärmende und umherrennende Kinder werden schnell als störend wahrgenommen. Da das Spital nicht für Kinder konzipiert ist und eine ruhige Atmosphäre enorm wichtig ist, gilt dieser Hinweis im Speziellen für die Eingangshalle (inkl. Cafeteria), die Wartezonen wie auch all die langen Korridore.
- Kinderwagen werden im Korridor vor dem Bad parkiert; Velo, Roller etc. warten draussen.
- Essen im Bereich des Bades ist nicht erlaubt. Achten Sie des Weiteren darauf, dass auch im Wartebereich keine Essensreste und Verpackungen liegen bleiben.

### Informationen zum Schwimmunterricht

- Ziehen Sie Ihr Kind schichtweise aus (Prinzip Zwiebel Look). Kommen Sie wegen der Unterkühlung nicht zu früh in die Schwimmhalle.
- Das Kind vor dem Baden nicht eincremen.
- Normale Badehöschen verwenden (keine speziellen Badewindeln, diese saugen sich voll).
- Nicht in die Schwimmhalle kommen, bevor der Unterricht beginnt! Dies würde die vorherige Gruppe ablenken.
- Bitte Duschen Sie vor dem Kurs in der Schwimmhalle.
- Schwimmhalle unmittelbar nach dem Unterricht verlassen, damit auch die nachfolgende Gruppe rechtzeitig beginnen kann.
- Duschen Sie nach dem Kurs im Duschbereich der Damen- und Herrengarderoben. So kann ein Gedränge in der Schwimmhalle vermieden werden.
- Nehmen Sie kein zweites Kind mit ins Wasser.
- Zuschauende Begleitpersonen betreten die Schwimmhalle barfuss im Badekleid und verhalten sich ruhig.
- Bei Ohren- und Augenentzündungen, Durchfall, Erkältung, ansteckenden Krankheiten und Hautkrankheiten, Fieber und nach Impfungen ist absolutes Schwimmverbot!

Spätestens beim Verlassen des Spitals soll Ihnen bewusst werden, was für schöne Erlebnisse Sie hatten und was Ihr Kind neues gelernt hat. So können Sie sich bereits auf das nächste Mal in den für unsere Kurse idealen Räumlichkeiten freuen.

Im Namen der Verantwortlichen des Felix Platter-Spitals und der Schwimmschule Knechtli.

Basel, im November 2015



## Parent-Child-swimcourse in the Felix Platter-Hospital

Thank you for helping us follow important aspects of the house rules.  
That way we can remain appreciated guests of the Felix Platter Hospital!

- Please remember, that we are in a hospital and the Swimschool should not disturb their daily business. The atmosphere in hospitals is different and more quiet compared to public pools.
- It is important for us, that you take responsibility for you children and watch them in the swimming area as well as the building at any time.
- Help us keep everything clean and tidy and leave all rooms in condition you would like to find them in. Throw rubbish like paper and nappies in the provided bins.
- In a hospital cleanliness and hygiene is very important. The cleaning of the therapy pool is time-consuming and extensive, so even the cleaners rely on our assistance. The cleaning of the big windows for example, is not part of the weekly cleaning schedule due to the high costs. So try to keep them dry and clean.
- Noisy children running around are found disturbing. Given that the hospital is not designed for children and a quiet atmosphere is very important, we kindly ask you to refer to this note in the entry area (incl. cafeteria), waiting areas and all the long hallways.
- Buggies may be parked in the hallway in front of the pool; bikes, scooter etc. will have to wait outside.
- Food is not allowed in the pool area. Also please do not leave wrappers and food remains in the waiting zones.
- Make sure you don't forget any belongings.

### Informations for the swimcourse

- Use the changing rooms next to the entrance on your left.
- To avoid under cooling, undress your children layer after layer and don't arrive at the pool too early.
- Don't put cream on your children's skin before going swimming.
- Use normal bathing trunks (not special bathing napkins).
- Don't access pool area before the previous course has finished, it could distract the participants.
- Take a shower in pool area before the course starts.
- Leave the pool area as soon as the course finishes, so the following group can start the lesson in time.
- The shower after the course should be taken in the changing rooms to avoid delay of the next course.
- Don't bring other children, except course participants, to the lesson.
- Viewers should be barefoot and wear their swimming suits or bathing trunks and be as quiet as possible.
- Swimming with ear or eye infections, diarrhoea, infectious diseases as well as skin diseases, a cold or flu and after vaccination is strictly forbidden.

As soon as you leave the hospital you shall be aware of all the lovely experiences you gained and what your children have learnt during the lesson. That way you can look forward to the next time you come to the hospital to enjoy the warm water of the pool.

On behalf of the party responsible of the Felix Platter-Hospital and the Swimschool Knechtli.

Basel, November 2015

